



# Mixed Intentions

賃金の8割が直接、北朝鮮政府へ

## 核開発の資金稼ぎか!? ロシアに数万の北朝鮮人労働者

ロシア国内には、数万人の北朝鮮人出稼ぎ労働者がいるという。

そして、彼らの稼ぐ賃金のなんと8割が、直接、北朝鮮政府に支払われているそうだ。

当然、ミサイルや核開発にそのお金が使われているのではないかという疑念が湧いてくる。

ロシア当局者は、北朝鮮への国連制裁決議を尊重すると言うが……

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やPDFファイルのダウンロードができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください



マシュー・チャンス記者の  
発音と話し方の特徴

イギリス英語

速さ: ★☆☆

発音: ★☆☆

語彙: ★☆☆

総合: ★☆☆

[★聞き取りやすい ↔ ★★難しい]

極端な癖やなまりのない、ややゆっくりめのナレーションは、イギリス英語が苦手な耳にもリスニング練習として好適。日本人にとって「身近な」内容のため理解しやすく、sanctionsなど難しめの語彙も推測しやすい。



キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

33

<input type="checkbox"/> sanctions	[sæŋkʃənz]	制裁、制裁措置
<input type="checkbox"/> instrument	[ɪnstɹəmənt]	手段、方法
<input type="checkbox"/> go around	[gəʊ əraʊnd]	～をかいくぐる、すり抜ける
<input type="checkbox"/> the U.N. Security Council	[sɪkjʊəreɪti]	国連安全保障理事会、安理會
<input type="checkbox"/> migrant	[ˈmáɪgrənt]	出稼ぎ労働者
<input type="checkbox"/> cash-strapped	[kæʃ ˈstræpt]	資金繰りの苦しい、財政難の
<input type="checkbox"/> undermine	[ˌʌndəmaɪn]	～を徐々に弱める、むしばむ
<input type="checkbox"/> restraint	[rɪˈstreɪnt]	自制、抑制
<input type="checkbox"/> isolate	[ˈaɪsəleɪt]	～を孤立させる
<input type="checkbox"/> keep...afloat	[əˈfləʊt]	…を破綻させない

34 39

## 北朝鮮政府から派遣された出稼ぎ労働者

ゆっくりスピード(ポーズ入り)  
の発音はカナダ英語です

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリスニングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れてあります

① Behind these ramshackle gates, / a hidden world of North Korean labor, / where Pyongyang sends its camera-shy workers to live / and to earn hard Russian cash. // It's a crucial economic lifeline from Moscow / to the sanctioned North Korean regime. //

② "Sanctions is the wrong instrument, / to my mind. // This is not the solution of the problems of North Korea." // (Konstantin Kosachev, Chair, Foreign Affairs Committee, Federation Council)

"So...so employing these tens of thousands of North Korean workers / is Russia's way of going around those sanctions?" // (CNN)

"Absolutely not. // We will not go around any sanctions / which are supported by the Security Council." // (Konstantin Kosachev)



ロシア国内のこうした建設現場には、北朝鮮の出稼ぎ労働者が数万人いるという

**mixed:**  
《タイトル》入り交じった

**intention:**  
《タイトル》意図

**ramshackle:**  
おんぼろで倒れそうな、ぐらぐらする

**hidden:**  
隠された、知られていない

**labor:**  
= laborers 労働者たち

**Pyongyang:**  
北朝鮮政府

**camera-shy:**  
カメラ嫌いの

**earn:**  
～を稼ぐ、～の収入を得る

**hard cash:**  
(小切手などに対して、より信頼できる) 現金

**crucial:**  
きわめて重要な、なくてはならない

**economic lifeline:**  
経済的命綱、経済上の頼みの綱

**Moscow:**  
ロシア政府

**sanctioned:**  
制裁を受けた

**regime:**  
政権

**sanctions:**  
制裁、制裁措置

**instrument:**  
手段、方法

**to someone's mind:**  
～の考えでは

**solution:**  
解決策、解決方法

**chair:**  
= chairman 委員長

**Federation Council:**  
連邦院 ▶ロシア連邦議会の上院。

**employ:**  
～を雇う、雇用する

**go around:**  
～をかいくぐる、すり抜ける

**absolutely not:**  
とんでもない、まさか

**the (U.N.) Security Council:**  
(国連) 安全保障理事会、安保理

このガタついた門扉の奥には / 北朝鮮人労働者の世界が人知れず存在しています / ここに、北朝鮮政府はカメラ嫌いの労働者たちを送り込んで生活させ / ロシアの現金を稼がせているのです。// そのお金はきわめて重要な経済上の命綱です、ロシア政府から / 制裁措置を受けている北朝鮮政府へとつながっている(命綱です) //

「制裁措置は誤った手段です / 私の考えではね。// それは北朝鮮問題の解決策にはなりません」// (コンスタンチン・コサチョフ ロシア連邦院国際問題委員長)

「ということは……つまり、これら数万人の北朝鮮人労働者を雇用することは / ああした制裁措置をかいくぐるロシアのやり方ということですか」// (CNN)

「とんでもない。// われわれは、いかなる制裁措置もかいくぐるつもりはありません / (国連) 安全保障理事会によって支持されているものであるなら」// (コンスタンチン・コサチョフ)

### 理解のポイント

≫ ①は、Behind these ramshackle gates, (there is) a hidden world of North Korean laborということ。

≫ ②で、複数形の主語 Sanctions に is が続いているのは、Sanctionsを「ひとまとまりの制裁行為」としてとらえているから。